Eiropas Parlaments
2024-2029

Zivsaimniecības komiteja

2025/0090(COD)

17.10.2025

ATZINUMS

Sniegusi Zivsaimniecības komiteja

Vides, klimata un pārtikas nekaitīguma komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas
(COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))

Atzinuma sagatavotāja: *Emma Fourreau*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Okeāni, kas ir cilvēces rīcībā esošs globāls kopīgs labums, aizņem aptuveni 70 % no pasaules virsmas. Divas trešdaļas no okeānu kopējās virsmas atrodas teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas. Atklātā jūra ir mājas unikālām jūras sugām un ekosistēmām, kuras saskaras ar draudiem, ko rada cilvēka darbības, tādas kā pārzveja, kuģniecība, piesārņošana un ieguves rūpniecība, ietekme, kā arī pieaugošā klimata pārmaiņu ietekme. Tā ir arī ģeopolitiskas konkurences zona. Tādēļ šo teritoriju aizsardzība un atklātās jūras pārvaldības pastiprināšana ir ļoti svarīgas, lai novērstu jūras bioloģiskās daudzveidības zudumu un klimata pārmaiņas, kā arī nodrošinātu jūras populāciju ilgtspējīgu pārvaldību ilgtermiņā, tostarp attiecībā uz zvejniecības pārvaldību.

"Kuģis ir sasniedzis krastu", 2023. gada 3. martā paziņoja ANO vēstnieks okeānu un jūras tiesību jautājumos. 2023. gadā pieņemtais vēsturiskais nolīgums par jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas (turpmāk "BBNJ nolīgums") ir viens no lielākajiem sasniegumiem okeānu diplomātijā un panākums multilaterālisma jomā. Tajā ir aplūkotas šādas četras pamatjomas: jūras ģenētiskie resursi, tādi pasākumi kā teritorijai specifiski pārvaldības rīki, ietekmes uz vidi izvērtējumi un kapacitātes veidošana un jūras tehnoloģijas nodošana. Tas būtu jāratificē drīz — pēc tam, kad būs panākts progress 2025. gada ANO Okeānu konferencē.

Tādēļ referente atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu direktīvai, kuras mērķis ir integrēt BBNJ nolīgumu ES tiesību aktos. Viņa piekrīt tam, ka ir nepieciešama ātra transponēšana, lai nodrošinātu, ka, tam stājoties spēkā, ES ievēro savas starptautiskās saistības. Komisijas pieeja, proti, minētajā priekšlikumā pievērsties tikai BBNJ nolīguma stingrai transponēšanai ir atbilstoša un nodrošina vienlīdzīgus konkurences apstākļus. Priekšlikums atbilst arī kopējai zivsaimniecības politikai (KZP). BBNJ nolīgums neapdraud attiecīgos tiesību instrumentus un satvarus un attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās un nozaru struktūras (IFB), to skaitā reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (RZPO), un veicina saskaņotību un koordināciju ar minētajiem instrumentiem, satvariem un struktūrām. Priekšlikuma mērķis jo īpaši ir nodrošināt koordināciju starp dalībvalstīm un Komisiju. Šāda koordinācija ES līmenī būs ļoti svarīga tā sekmīgai īstenošanai, tostarp, lai izvairītos no KZP pārkāpumiem un nodrošinātu saskaņotu pieeju.

Referente ierosina dažus mērķvirzītus grozījumus noteikumos, kas ietilpst Zivsaimniecības komitejas atzinuma darbības jomā, lai priekšlikumu labāk saskaņotu ar BBNJ nolīgumu, un tie ir šādi:

- 8. panta 6. punkts — vispārīgie nosacījumi attiecībā uz vides izvērtējumiem: ar šo atzinuma projektu tiek ieviestas izmaiņas, lai labāk atspoguļotu izņēmumu, kas ieviests ar BBNJ nolīguma 29. panta 4. punktu un ko piemēro gadījumos, kad plānotās darbības ietekmes uz vidi izvērtējums jau ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo IFB, to skaitā RZPO, prasībām. Lai gan 8. panta 6. punktu var saprast kā tādu, kas paredz, ka šis izņēmums ir piemērojams jebkādos apstākļos, BBNJ nolīgumā ir izklāstīti vairāki izpildāmi nosacījumi;

- 17. panta 2. punkts — pasākumu priekšlikumu, tādu kā teritorijai specifiski pārvaldības rīki, saturs: saskaņā ar BBNJ nolīgumu puses sadarbojas un apspriežas ar attiecīgajām ieinteresētajām personām. Trūkst vārda "sadarboties". Šis papildinājums ir svarīgs, arī tad, kad runa ir par zivsaimniecības nozares ieinteresētajām personām;

• 18. pants — īstenošana: referente ievieš dažus trūkstošus BBNJ nolīguma 25. panta noteikumus un precizē gadījumus, kad Komisija papildus dalībvalstīm pārstāv ES dažās IFB, jo īpaši RZPO;

• ir ieviests apsvērums par BBNJ nolīguma vispārīgajiem noteikumiem, kas saistīti ar starptautisko sadarbību, lai atgādinātu par BBNJ nolīgumā paredzēto ES pienākumu nodrošināt sadarbību un saskaņotību ar darbu, ko veic RZPO un reģionālo jūras konvenciju ietvaros, ņemot vērā to būtisko lomu. Tajā Komisija un dalībvalstis tiek aicinātas izstrādāt kopīgu koordinētu pieeju un sadarbības mehānismus.

Visbeidzot, referente prasa ātri transponēt un īstenot BBNJ nolīgumu. Viņa uzskata, ka atkārtotie centieni vērsties pret multilaterālismu uzsver nepieciešamību ES atkārtoti paust stingru apņemšanos attiecībā uz ANO Jūras tiesību konvenciju.

GROZĪJUMI

Zivsaimniecības komiteja iesniedz par jautājumu atbildīgajai Vides, klimata un pārtikas nekaitīguma komitejai turpmāk minēto.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3a) Jāatzīmē, ka dalībvalstis saglabā pilnīgu suverenitāti, nosakot darbības, kas ir to jurisdikcijā vai kontrolē. Šo direktīvu neinterpretē kā tādu, kas ierobežo dalībvalstu spēju saskaņā ar valsts tiesību sistēmu un starptautiskajām tiesībām definēt darbības, kas ietilpst direktīvas piemērošanas jomā.

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Savienība ir apņēmusies enerģiskāk cīnīties pret klimata pārmaiņām un panākt, ka tiek īstenots Parīzes nolīgums, kas pieņemts saskaņā ar Apvienoto Nāciju	(5) Savienība ir apņēmusies enerģiskāk cīnīties pret klimata pārmaiņām un panākt, ka tiek īstenots Parīzes nolīgums, kas pieņemts saskaņā ar Apvienoto Nāciju

Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (“Parīzes nolīgums”), vadoties pēc minētās konvencijas principiem un balstoties uz labākajām pieejamajām zinātnes atziņām, un šī apņemšanās ir saistīta ar Parīzes nolīgumā nosprausto ilgtermiņa mērķi iegrožot temperatūras kāpumu.	Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (“Parīzes nolīgums”), vadoties pēc minētās konvencijas principiem***, tostarp palielinot spēju pielāgoties klimata pārmaiņu nelabvēlīgajai ietekmei un veicināt klimatnoturību un attīstību ar zemām siltumnīcefekta gāzu emisijām, neapdraudot pārtikas ražošanu,*** un balstoties uz labākajām pieejamajām zinātnes atziņām, un šī apņemšanās ir saistīta ar Parīzes nolīgumā nosprausto ilgtermiņa mērķi iegrožot temperatūras kāpumu.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Būdamas Konvencijas par bioloģisko daudzveidību puses, Savienība un tās dalībvalstis ir apņēmušās sasniegt mērķus un mērķrādītājus, kas noteikti Kuņminas–Monreālas globālajā biodaudzveidības satvarā, kurš pieņemts Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferences piecpadsmitajā sanāksmē 2022. gada 7.–19. decembrī, ***un īstenot*** ilgtermiņa stratēģisko redzējumu, kas paredz, ka līdz 2050. gadam biodaudzveidība ir jānovērtē, jāsaglabā, jāatjauno un jāizmanto saprātīgi, saglabājot ekosistēmu pakalpojumus, uzturot veselīgu planētu un nodrošinot ieguvumus, kas ir būtiski visiem cilvēkiem. 2030. gadam ***izstrādātajā ES Biodaudzveidības stratēģijā***, ***kas izklāstīta Komisijas 2020. gada 20. maija paziņojumā “ES Biodaudzveidības stratēģija 2023. gadam. Atgriezīsim savā dzīvē dabu”, ir noteikti vairāki mērķi, to vidū mērķis atjaunot jūras ekosistēmu labu vides stāvokli***.	(7) ***2030. gadam izstrādātajā ES Biodaudzveidības stratēģijā, kas izklāstīta Komisijas 2020. gada 20. maija paziņojumā “ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam. Atgriezīsim savā dzīvē dabu”, ir noteikti vairāki mērķi, tostarp attiecībā uz jūras ekosistēmām, nolūkā noslēgt vērienīgu juridiski saistošu nolīgumu par jūras bioloģisko daudzveidību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas (BBNJ).***Būdamas Konvencijas par bioloģisko daudzveidību puses, Savienība un tās dalībvalstis ir apņēmušās sasniegt mērķus un mērķrādītājus, kas noteikti Kuņminas–Monreālas globālajā biodaudzveidības satvarā, kurš pieņemts Konvencijas par bioloģisko daudzveidību ***(KBD)*** Pušu konferences piecpadsmitajā sanāksmē 2022. gada 7.–19. decembrī, ***kopā ar*** ilgtermiņa stratēģisko redzējumu, kas paredz, ka līdz 2050. gadam biodaudzveidība ir jānovērtē, jāsaglabā, jāatjauno un jāizmanto saprātīgi, saglabājot ekosistēmu pakalpojumus, uzturot veselīgu planētu un nodrošinot ieguvumus, kas ir

	būtiski visiem cilvēkiem. ***KBD dalībvalstīm saskaņā ar*** 2030. ***gada uzdevumu īstenot stratēģisko redzējumu 2050.*** gadam ***ir steidzami jārīkojas, lai apturētu un pavērstu pretējā virzienā bioloģiskās daudzveidības izzušanu***, ***tādējādi nostādot dabu uz atkopšanās ceļa cilvēku un planētas labā, saglabājot un ilgtspējīgi izmantojot bioloģisko daudzveidību un nodrošinot no ģenētisko resursu izmantošanas gūto ieguvumu taisnīgu un vienlīdzīgu sadali, vienlaikus paredzot nepieciešamos līdzekļus KBD īstenošanai***.

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums
7.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7a) Komisijas 2025. gada 5. jūnija paziņojumā "Eiropas Okeāna pakts" ir izklāstītas darbības, kuru mērķis ir nodrošināt BBNJ nolīguma ātru ratificēšanu, transponēšanu Savienības tiesību aktos un īstenošanu un atklātās jūras ilgtspējīgu pārvaldību. Tas arī paredz, ka Savienība atbalsta BBNJ nolīguma īstenošanu jaunattīstības valstīs, piešķirot 40 miljonus EUR Pasaules okeānu programmai.

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums
7.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7b) Savienības vērienīgos mērķus pasaules okeānu pārvaldības un aizsardzības jomā ilustrē Vērienīgu ieceru koalīcijas attiecībā uz biodaudzveidību ārpus valstu jurisdikcijas (BBNJ HAC)

	2025. gada 28. maija deklarācija, ko ierosināja Komisija un kas apvieno aptuveni 40 valstis. Saskaņā ar minēto redzējumu, ko papildina okeānu diplomātija, Komisijai būtu jāatbalsta dalībvalstis, kuras vēlas savā teritorijā uzņemt BBNJ nolīguma 50. pantā definētā starptautiskā sekretariāta galveno mītni, un jānodrošina tās līdzfinansējums. Ir arī svarīgi, lai Savienība okeānu diplomātijas ietvaros mudinātu trešās valstis ratificēt BBNJ nolīgumu un nodrošinātu, ka šīs valstis ievēro minētā nolīguma noteikumus, lai nodrošinātu vienlīdzīgus apstākļus.

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums
7.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7c) Saskaņā ar BBNJ nolīgumu puses sadarbojas, tostarp, pastiprinot un uzlabojot sadarbību ar attiecīgajiem tiesību instrumentiem un satvariem un attiecīgajām globālajām, reģionālajām, apakšreģionālajām un nozariskajām struktūrām un veicinot to savstarpējo sadarbību BBNJ nolīguma mērķu sasniegšanā. Tādēļ Komisijai un dalībvalstīm būtu jāizstrādā kopīga koordinēta pieeja un mehānismi, lai nodrošinātu saskaņotību ar darbu, ko veic minēto instrumentu, satvaru un struktūru, tādu kā reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (RZPO), vai reģionālo jūras konvenciju ietvaros, tostarp attiecībā uz tādu pasākumu veicināšanu, kuru mērķis ir atbalstīt to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, kurus Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu.

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums
7.d apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7d) Saskaņā ar BBNJ nolīguma 5. pantu šo nolīgumu interpretē un piemēro tā, ka tas nekaitē attiecīgajiem tiesību instrumentiem un satvariem un attiecīgajām globālajām, reģionālajām, apakšreģionālajām un nozariskajām struktūrām, un tā, ka tas veicina saskaņotību un koordināciju ar minētajiem instrumentiem, satvariem un struktūrām. Šajā kontekstā RZPO joprojām ir kompetentās starptautiskās struktūras jautājumos, kas attiecas uz zvejas resursu saglabāšanu un pārvaldību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas. Piemērojot šo direktīvu, būtu pilnībā jāievēro to kompetence, kā arī Savienības un tās dalībvalstu pienākumi, kas noteikti spēkā esošajos Savienības tiesību aktos un starptautiskajos nolīgumos par atklātās jūras teritorijām. Tajā pašā laikā Savienībai un tās dalībvalstīm būtu jāiesaistās RZPO darbībā, lai nodrošinātu, ka šo organizāciju pieņemto lēmumu pamatā ir labākie pieejamie zinātniskie dati, un veicinātu zvejniecības pārvaldības lēmumu un BBNJ nolīguma mērķu saskaņotību.

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums
7.e apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7e) Savienība un tās dalībvalstis ir apņēmušās ievērot vispārējos principus un pieejas, kas izklāstītas BBNJ nolīguma 7. pantā.

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums
7.f apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7f) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1026/2012[1a] izveido satvaru to trešo valstu identificēšanai, kuras nesadarbojas un atļauj neilgtspējīgi apzvejot Savienības interesēs esošus kopēju interešu krājumus, un pieņemt šīs valstis skarošus pasākumus. Šī nesen grozītā regula ļauj Savienībai noteikt trešo valsti par tādu, kas atļauj neilgtspējīgu zveju, ja tā cita starpā nesadarbojas kopīgu interešu krājuma pārvaldībā, pilnībā ievērojot UNCLOS un ANO Nolīguma par zivju krājumiem (UNFSA) noteikumus vai jebkurus citus starptautiskus nolīgumus, piemēram, BBNJ nolīgumu, vai starptautisko tiesību normas, un ja tā nepieņem vajadzīgos zvejniecības pārvaldības pasākumus. Šajā sakarā šai direktīvai būtu jādarbojas kopā ar Regulu (ES) Nr. 1026/2012, jo īpaši saistībā ar starptautisko sadarbību, ko var izveidot RZPO vai, ja tām nav kompetences pār attiecīgo krājumu, izmantojot ad hoc pasākumus starp valstīm, kuras ir ieinteresētas attiecīgajā zvejniecībā.
	[1A] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1026/2012 (2012. gada 25. oktobris) par konkrētiem pasākumiem zivju krājumu saglabāšanas jomā attiecībā uz valstīm, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju (OV L 316, 14.11.2012., 34–37. lpp.).

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums
8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(8a) Šī direktīva attiecas tikai uz BBNJ nolīgumā paredzēto Savienības starptautisko saistību stingru transponēšanu.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Atbilstīgi BBNJ nolīgumam darbības, kuras attiecas uz jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informāciju par jūras ģenētiskajiem resursiem teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, ir visu valstu interesēs un tiek veiktas visas cilvēces labā, jo īpaši tādēļ, lai attīstītu cilvēces zinātniskās atziņas un sekmētu jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, ņemot vērā jaunattīstības valstu intereses un vajadzības.	(9) Atbilstīgi BBNJ nolīgumam darbības, kuras attiecas uz jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informāciju par jūras ģenētiskajiem resursiem teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, ir visu valstu interesēs un tiek veiktas visas cilvēces labā, jo īpaši tādēļ, lai attīstītu cilvēces zinātniskās atziņas un sekmētu jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, ***garantējot pārtikas nodrošinājumu un atbalstot jūras ekonomikas attīstīšanu,*** ņemot vērā jaunattīstības valstu intereses un vajadzības.

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) BBNJ nolīgums paredz iespēju ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus, arī aizsargājamās jūras teritorijas. Pasākumi, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīgumu, būtu jāīsteno un vajadzības gadījumā jātransponē ES tiesību aktos. ***Kamēr pieņemtie pasākumi vēl nav transponēti, dalībvalstis***	(14) BBNJ nolīgums paredz iespēju ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus, arī aizsargājamās jūras teritorijas. ***Kuņminas–Monreālas globālā biodaudzveidības satvara 3. mērķī ir minētas aizsargājamās teritorijas un citi iedarbīgi teritorijai specifiski saglabāšanas pasākumi (OECM). Lai gan***

nedrīkstētu mazināt to efektivitāti. Ir ***jānosaka*** procedūras, kas vajadzīgas, lai koordinētu dalībvalstu un ***Komisijas*** rīcību, pirms BBNJ sekretariātam tiek iesniegts jebkāds priekšlikums izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai ***priekšlikums*** par ārkārtas pasākumu.	***OECM nav minēti BBNJ nolīgumā, tos var uzskatīt par daļu no teritorijai specifiskiem pārvaldības rīkiem.*** Pasākumi, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīgumu, būtu jāīsteno un vajadzības gadījumā jātransponē ES tiesību aktos. ***Līdz transponēšanai pieņemto pasākumu efektivitātei nevajadzētu mazināties***. Ir ***svarīgi noteikt*** procedūras, kas vajadzīgas, lai koordinētu dalībvalstu un ***Savienības*** rīcību, pirms BBNJ sekretariātam tiek iesniegts jebkāds priekšlikums izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus***. Ārkārtas pasākumus, kuri prasa ātru reaģēšanu, lai novērstu kaitējumu bioloģiskajai daudzveidībai, ekosistēmām vai zivsaimniecībai, var pieņemt starpsesiju laikā. Tādēļ dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai iesniegt priekšlikumus*** par ārkārtas pasākumu ***tieši sekretariātam***. ***Attiecīgā gadījumā un atbilstīgi BBNJ nolīgumam būtu jāstiprina sadarbība un koordinācija ar RZPO, izmantojot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus un saglabāšanas pasākumus.***

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Saskaņā ar šo direktīvu Komisijai būtu jāveic sākotnējs ***juridiskais*** novērtējums attiecībā uz jebkuru saskaņā ar BBNJ nolīguma 19. pantu un 24. panta 3. punktu izteiktu priekšlikumu izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai jebkuru priekšlikumu par ārkārtas pasākumu. Šajā novērtējumā būtu jāiekļauj novērtējums par to, vai ***šāds priekšlikums*** BBNJ sekretariātam būtu ***jāiesniedz*** Savienības vārdā.	(15) Saskaņā ar šo direktīvu Komisijai būtu jāveic sākotnējs novērtējums attiecībā uz jebkuru saskaņā ar BBNJ nolīguma 19. pantu un 24. panta 3. punktu izteiktu priekšlikumu izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai jebkuru priekšlikumu par ārkārtas pasākumu***, lai sniegtu atbalstu dalībvalstīm un nodrošinātu koordināciju***. Šajā novērtējumā būtu jāiekļauj novērtējums par to, vai ***šādu priekšlikumu*** BBNJ sekretariātam būtu ***pamatoti iesniegt*** Savienības vārdā.

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums
16.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(16a) Lai nodrošinātu šā nolīguma efektīvu īstenošanu, lēmumu pieņemšanas procesiem un koordinācijas mehānismam vajadzētu būt iedarbīgam, jābalstās uz labākajām pieejamajām zinātnes atziņām un zinātnisko informāciju un jādarbojas efektīvi, pienācīgi ņemot vērā attiecīgās ieinteresētās personas un risinot dialogu ar tām;

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kas parakstīta Orhūsā 1998. gada 25. jūnijā un ratificēta 2005. gada 17. februārī. Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā, kas parakstīta Espo 1991. gada 25. februārī un ratificēta 1997. gada 24. jūnijā. Šajās konvencijās noteiktie pienākumi arī turpmāk būtu jāpiemēro jomās, uz kurām attiecas šī direktīva. Espo konvencijas mērķis ir uzlabot starptautisko sadarbību ietekmes uz vidi novērtēšanā, jo īpaši pārrobežu kontekstā. ***Viens no*** Orhūsas konvencijas ***mērķiem*** ir ***vēlme*** garantēt tiesības uz sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā, lai palīdzētu aizsargāt personu tiesības dzīvot veselībai	(17) Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kas parakstīta Orhūsā 1998. gada 25. jūnijā un ratificēta 2005. gada 17. februārī. Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā, kas parakstīta Espo 1991. gada 25. februārī un ratificēta 1997. gada 24. jūnijā. Šajās konvencijās noteiktie pienākumi arī turpmāk būtu jāpiemēro jomās, uz kurām attiecas šī direktīva. Espo konvencijas mērķis ir uzlabot starptautisko sadarbību ietekmes uz vidi novērtēšanā, jo īpaši pārrobežu kontekstā. Orhūsas konvencijas ***mērķi*** ir garantēt tiesības uz ***piekļuvi informācijai,*** sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā ***un tiesu iestāžu pieejamību ar vidi saistītos***

un labklājībai piemērotā vidē. Šīs direktīvas darbības jomā tiesības uz sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā būtu jāīsteno atbilstīgi tādiem pašiem principiem, kādi noteikti Orhūsas konvencijā.

jautājumos, lai palīdzētu aizsargāt personu tiesības dzīvot veselībai un labklājībai piemērotā vidē. Šīs direktīvas darbības jomā tiesības uz sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā būtu jāīsteno atbilstīgi tādiem pašiem principiem, kādi noteikti Orhūsas konvencijā.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Satvaru, kādā ***novērtē*** tādu valstu jurisdikcijā vai kontrolē esošu plānotu darbību ietekmi, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, veido citi piemērojamie tiesību instrumenti vai ***satvari*** vai globālas, reģionālas, apakšreģionālas vai ***nozariskas*** struktūras***, tāpēc***, ***ievērojot BBNJ nolīguma 29. panta 4. punkta nosacījumus***, nebūtu jāprasa dalībvalstīm veikt pārbaudi vai ietekmes uz vidi novērtējumu saskaņā ar šo direktīvu. Šādos gadījumos attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību.	(19) ***Ja*** satvaru, kādā ***izvērtē*** tādu valstu jurisdikcijā vai kontrolē esošu plānotu darbību ietekmi, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, veido citi piemērojamie tiesību instrumenti vai ***tiesiskie regulējumi*** vai globālas, reģionālas, apakšreģionālas vai ***tādas nozaru*** struktūras ***kā Starptautiskā Jūrniecības organizācija (SJO)***, ***reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijās (RZPO) vai kopējā zivsaimniecības politika (KZP)***, nebūtu jāprasa dalībvalstīm veikt pārbaudi vai ietekmes uz vidi novērtējumu saskaņā ar šo direktīvu ***ar nosacījumu, ka dalībvalstis, kuru jurisdikcijā vai kontrolē ir plānotā darbība, nosaka, ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti***. Šādos gadījumos attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Kompetentās iestādes vai iestāžu lēmumi, ar kuriem atļauj plānotas darbības, kas notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās, atkarībā no dalībvalstīs piemērojamajām nacionālajām procedūrām var tikt pieņemti dažādu tiesību aktu formā (piemēram, attīstības piekrišanas, lēmumu, atļauju vai citu apstiprinājumu formā). Neatkarīgi no valsts tiesību aktos paredzētās lēmumu pieņemšanas formas, nosaukuma vai procedūras, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka, pirms tiek atļautas plānotas darbības, kas notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās un var radīt būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē, to iespējamā ietekme tiek novērtēta.	(23) Kompetentās iestādes vai iestāžu lēmumi, ar kuriem atļauj plānotas darbības, kas notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās, atkarībā no dalībvalstīs piemērojamajām nacionālajām procedūrām var tikt pieņemti dažādu tiesību aktu formā (piemēram, attīstības piekrišanas, lēmumu, atļauju vai citu apstiprinājumu formā). Neatkarīgi no valsts tiesību aktos paredzētās lēmumu pieņemšanas formas, nosaukuma vai procedūras, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka, pirms tiek atļautas plānotas darbības, kas notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās un var radīt būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē, to iespējamā ietekme tiek novērtēta. ***Ja dalībvalstis konstatē, ka ir izpildīti BBNJ nolīguma 8. panta 6. punkta nosacījumi, būtu jāuzskata, ka RZPO vai KZP reglamentētajām zvejas darbībām, iespējams, jau ir veikts pārbaudes process un ka jaunas pārbaudes veikšana var nebūt nepieciešama.***

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Šo direktīvu piemēro teritorijām, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas. Tajā izklāstīti noteikumi, kas piemērojami jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informācijai, dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošo plānoto darbību vidiskajiem novērtējumiem, kā arī noteikumi par teritorijai specifisku pārvaldības instrumentu un ārkārtas pasākumu izveidi un īstenošanu. To piemēro kopā ar ES noteikumiem un rīcībpolitikām kopējās zivsaimniecības

politikas (KZP) jomā.

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) "plānota darbība" ir darbība, kas ietver būvdarbu, iekārtu uzstādīšanas, shēmu vai ***citu intervenču*** izpildi ***jūras vidē, arī regulāras darbības***, kuru mērķis ir izmantot dabas resursus;	i) "plānota darbība" ir ***jebkura*** darbība, kas ietver ***intervenci jūras vidē, kas cita starpā ietver*** būvdarbu, iekārtu uzstādīšanas, shēmu vai ***regulāru darbību*** izpildi, kuru mērķis ir izmantot dabas resursus;

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
j) "jurisdikcijā vai kontrolē esošas darbības" ir publisku un privātu subjektu veiktas darbības, attiecībā uz kurām dalībvalsts saskaņā ar starptautiskajām tiesībām var īstenot savu kompetenci vai pilnvaras;	j) "jurisdikcijā vai kontrolē esošas darbības" ir ***fizisku un juridisku personu, tostarp*** publisku un privātu subjektu veiktas darbības, attiecībā uz kurām dalībvalsts saskaņā ar starptautiskajām tiesībām var īstenot savu kompetenci vai pilnvaras;

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – n apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
n) "sabiedrība" ir attiecīgā sabiedrības daļa, kā arī pirmiedzīvotāju tautas un vietējās kopienas ar attiecīgām pārmantotām zināšanām, attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās un nozariskās struktūras un zinātnieku aprindas;	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šo direktīvu piemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.	1. Šo direktīvu piemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas***, neskarot dalībvalstu kompetenci***.

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Direktīva nekādā gadījumā neiejaucas procesos, ar kuriem dalībvalstis cenšas paplašināt savu kontinentālo šelfu Apvienoto Nāciju Organizācijas Kontinentālā šelfa robežu komitejā,

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) zvejai, ko reglamentē piemērojamās starptautiskās tiesības, un ar zveju saistītām darbībām;	a) zvejai, ko reglamentē piemērojamās starptautiskās tiesības ***un kopējā zivsaimniecības politika***, un ar zveju saistītām darbībām;

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Šo nodaļu nepiemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru pārbaudes vai ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo starptautisko tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru pārbaudes vai novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras***. Attiecībā uz darbībām***, ***kuru ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras, dalībvalstis pārliecinās***, ***ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punkta nosacījumi ir izpildīti***. Tādos gadījumos attiecīgā dalībvalsts nodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību un ka darbība tiek uzraudzīta.	6. ***Ja dalībvalstis nosaka, ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti,*** šo nodaļu nepiemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru pārbaudes vai ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo starptautisko tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru pārbaudes vai novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras, ***piemēram***, ***RZPO***. Tādos gadījumos attiecīgā dalībvalsts nodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību un ka darbība tiek uzraudzīta.

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek valstu jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***būtiski ietekmēt*** jūras ***vidi*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, dalībvalstis piemēro Direktīvu 2011/92/ES un citus attiecīgos ES tiesību aktus, kas satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem. Tā procesa laikā, kas noris saskaņā ar Direktīvu 2011/92/ES un citiem attiecīgajiem ES tiesību aktiem, kuri satur	7. Dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek valstu jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***radīt būtisku*** jūras ***vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, dalībvalstis piemēro Direktīvu 2011/92/ES un citus attiecīgos ES tiesību aktus, kas satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem. Tā procesa laikā, kas noris saskaņā ar Direktīvu 2011/92/ES un citiem

noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem, dalībvalstis ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību laikus dara pieejamu attiecīgo informāciju par šādām darbībām un nodrošina, ka darbība tiek uzraudzīta saskaņā ar minētās direktīvas un valsts tiesību aktu prasībām.	attiecīgajiem ES tiesību aktiem, kuri satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem, dalībvalstis ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību laikus dara pieejamu attiecīgo informāciju par šādām darbībām***, ietverot visus attiecīgos uzraudzības ziņojumus,*** un nodrošina, ka darbība tiek uzraudzīta saskaņā ar minētās direktīvas un valsts tiesību aktu prasībām.

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kad dalībvalstis veic pārbaudi, tās ņem vērā vismaz plānotās darbības aprakstu, kas ietver nolūku, darbības vietu, ilgumu un intensitāti, potenciālās ietekmes sākotnējo analīzi, arī apsvērumus par kumulatīvo ietekmi, un, attiecīgā gadījumā, plānotās darbības alternatīvas.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 4. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) plānotās darbības iespējamā ietekme, arī iespējamā kumulatīvā ietekme un iespējamā ietekme valstu jurisdikcijā esošās teritorijās;	e) plānotās darbības iespējamā ietekme ***uz vidi un esošajām darbībām***, arī iespējamā kumulatīvā ietekme un iespējamā ietekme valstu jurisdikcijā esošās teritorijās;

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums balstās uz kompetentās iestādes atzinumu par novērtējuma tvērumu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 4. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) apraksts par plānotās darbības iespējamo ietekmi, arī iespējamo kumulatīvo ietekmi un jebkādu darbības ietekmi valstu jurisdikcijā esošās teritorijās;	d) apraksts par plānotās darbības iespējamo ietekmi, ***arī galveno ietekmi uz vidi un jebkādu saistīto ietekmi, piemēram, ietekmi uz ekonomiku, sociālo jomu, kultūru un cilvēka veselību atbilstīgi BBNJ nolīguma 31. panta 1. punktam***, arī iespējamo kumulatīvo ietekmi un jebkādu darbības ietekmi valstu jurisdikcijā esošās teritorijās;

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. BBNJ nolīguma pusēm, jo īpaši plānotajai darbībai blakus esošām piekrastes valstīm un visām citām plānotajai darbībai blakus esošajām pusēm, un attiecīgajai sabiedrības daļai laikus tiek dotas reālas iespējas piedalīties 12. panta 2. punktā minētajās plānoto darbību atļaušanas procedūrās, un tālab tām ir tiesības izteikt piezīmes un viedokļus kompetentajai iestādei, kamēr visas iespējas vēl tiek izskatītas un lēmums atļaut plānoto darbību vēl nav pieņemts.	2. BBNJ nolīguma pusēm, jo īpaši plānotajai darbībai blakus esošām piekrastes valstīm un visām citām plānotajai darbībai blakus esošajām pusēm, un attiecīgajai sabiedrības daļai laikus tiek dotas reālas iespējas piedalīties 12. panta 2. punktā minētajās plānoto darbību atļaušanas procedūrās, ***tostarp ietekmes uz vidi novērtējumu procesā,*** un tālab tām ir tiesības izteikt piezīmes un viedokļus kompetentajai iestādei, kamēr visas iespējas vēl tiek izskatītas un lēmums atļaut plānoto darbību vēl nav pieņemts.

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) puses, kas plānotās darbības teritorijā veic cilvēka darbības, to vidū saimnieciskās darbības, attiecībā uz kurām var pamatoti uzskatīt, ka plānotā darbība tās var ietekmēt.	b) puses, kas plānotās darbības teritorijā veic cilvēka darbības, to vidū saimnieciskās darbības, attiecībā uz kurām var pamatoti uzskatīt, ka plānotā darbība tās var ietekmēt. ***Zvejas darbību gadījumā apspriežas ar attiecīgajām RZPO.***

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) visus nosacījumus, kas pievienoti lēmumam, aprakstu par visām plānotās darbības iezīmēm un/vai pasākumiem, kas paredzēti, lai nepieļautu, novērstu vai mazinātu būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē, kā arī par uzraudzības pasākumiem. Attiecīgā gadījumā šos pasākumus var iekļaut vidiskās pārvaldības plānā.	b) visus nosacījumus, kas pievienoti lēmumam, aprakstu par visām plānotās darbības iezīmēm un/vai pasākumiem, kas paredzēti, lai nepieļautu, novērstu vai mazinātu būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē, kā arī par uzraudzības pasākumiem. Attiecīgā gadījumā šos pasākumus var iekļaut vidiskās pārvaldības plānā. ***Lēmumā ņem vērā saistīto ietekmi, piemēram, ietekmi uz ekonomiku, sociālo jomu, kultūru un cilvēka veselību, tostarp sociālekonomisko ietekmi uz nozarēm un kopienām.***

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Kad lēmums atļaut vai neatļaut plānotu darbību ir pieņemts, dalībvalstis nekavējoties nodrošina, ka lēmums tiek	4. Kad lēmums atļaut vai neatļaut plānotu darbību ir pieņemts, dalībvalstis nekavējoties nodrošina, ka lēmums tiek

darīts pieejams sabiedrībai, arī ar BBNJ koordinācijas mehānisma un BBNJ sekretariāta starpniecību. Šajā sakarā dalībvalstis ***dara pieejamas*** piezīmes un viedokļus, kas saņemti 11. pantā minētās apspriešanās laikā, un aprakstu par to, kā šīs piezīmes un viedokļi ir ņemti vērā vai citādi izmantoti.	darīts pieejams sabiedrībai, arī ar BBNJ koordinācijas mehānisma un BBNJ sekretariāta starpniecību. Šajā sakarā dalībvalstis ***publisko visus apstiprinājuma piešķiršanas nosacījumus, tostarp ar ietekmes mazināšanas pasākumu veikšanu un turpmākas kontroles prasībām saistītos nosacījumus, kā arī*** piezīmes un viedokļus, kas saņemti 11. pantā minētās apspriešanās laikā, un aprakstu par to, kā šīs piezīmes un viedokļi ir ņemti vērā vai citādi izmantoti.

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm var piedalīties 1. punktā minētajā uzraudzībā ar savām aģentūrām, jo īpaši ar Eiropas Jūras drošības aģentūru (EMSA), Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūru (EFCA) un Eiropas Kosmosa aģentūru (EKA). Zvejas darbību gadījumā dalībvalstis var izmantot datus, kas savākti no zvejas darbībām RZPO satvarā.

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis nodrošina, ka saskaņā ar attiecīgo valsts tiesību sistēmu attiecīgās sabiedrības daļas locekļiem ir piekļuve lietas izskatīšanai tiesā vai citā ar tiesību aktiem izveidotā neatkarīgā un objektīvā struktūrā, kurā tie var apstrīdēt ar 8.–13. pantu saistītu lēmumu, darbību vai bezdarbības materiālo vai procesuālo	Dalībvalstis nodrošina, ka ***atbilstīgi Orhūsas konvencijas īstenošanai*** saskaņā ar attiecīgo valsts tiesību sistēmu attiecīgās sabiedrības daļas locekļiem ir piekļuve lietas izskatīšanai tiesā vai citā ar tiesību aktiem izveidotā neatkarīgā un objektīvā struktūrā, kurā tie var apstrīdēt ar 8.–13***. un 16.–19***. pantu saistītu lēmumu, darbību vai

likumību.	bezdarbības materiālo vai procesuālo likumību.

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Pirmajā daļā minētās izskatīšanas procedūras ir taisnīgas, objektīvas, laicīgas un bez maksas vai ne pārmērīgi dārgas, un tās paredz pienācīgus un iedarbīgus tiesiskās aizsardzības mehānismus, attiecīgā gadījumā arī pienākumrīkojumus.

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Dalībvalstis nodrošina, ka sabiedrībai ir pieejama praktiska informācija par šajā pantā minētajām administratīvās pārskatīšanas procedūrām un pārskatīšanu tiesā.

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis neatkarīgi no tā, vai tās rīkojas individuāli vai kolektīvi, ar BBNJ nolīguma 19. pantu saskanīgu priekšlikuma projektu ***vai ar minētā nolīguma 24. panta 3. punktu saskanīgu ārkārtas pasākuma projektu*** pirms iesniegšanas BBNJ sekretariātam nosūta Komisijai. Pēc	1. Dalībvalstis neatkarīgi no tā, vai tās rīkojas individuāli vai kolektīvi, ar BBNJ nolīguma 19. pantu saskanīgu priekšlikuma projektu pirms iesniegšanas BBNJ sekretariātam nosūta Komisijai. Pēc projekta saņemšanas Komisija par to informē visas dalībvalstis un priekšlikuma

projekta saņemšanas Komisija par to informē visas dalībvalstis un priekšlikuma projektu kopīgo. Ja citām dalībvalstīm ir piezīmes, tās šīs piezīmes Komisijai iesniedz 30 dienu laikā pēc priekšlikuma projekta saņemšanas vai agrāk, ja ārkārtas pasākums to pamato. Komisija saņemtās piezīmes nosūta pārējām dalībvalstīm.

projektu kopīgo. Ja citām dalībvalstīm ir piezīmes, tās šīs piezīmes Komisijai iesniedz 30 dienu laikā pēc priekšlikuma projekta saņemšanas vai agrāk, ja ārkārtas pasākums to pamato. Komisija saņemtās piezīmes ***pēc to saņemšanas*** nosūta pārējām dalībvalstīm. ***Priekšlikumus par nolīguma 24. panta 3. punktā paredzētajiem ārkārtas pasākumiem dalībvalstis var iesniegt tieši BBNJ sekretariātam.***

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pirms dalībvalstis priekšlikumus vai projektus iesniedz BBNJ sekretariātam, Komisija dara zināmu saskaņā ar 1. punktu saņemtā priekšlikuma projekta vai ārkārtas pasākumu projekta sākotnējo novērtējumu. Sākotnējā novērtējuma mērķis ir palīdzēt noteikt, vai priekšlikums vai ārkārtas pasākums būtu vai nebūtu jāiesniedz Savienības vai Savienības un tās dalībvalstu vārdā.	***svītrots***

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Komisija sākotnējā novērtējumā nosaka, vai saskaņā ar 1. punktu saņemtais priekšlikuma projekts vai ārkārtas pasākuma projekts Komisijai būtu BBNJ sekretariātam jāiesniedz Savienības vārdā. Kamēr šāda sākotnējā novērtējuma vēl nav un tad, ja sākotnējā novērtējumā secināts, ka projekts būtu jāiesniedz Savienības	3. ***30 dienu laikā pēc 1. punktā noteiktā termiņa dalībvalstu piezīmju iesniegšanai*** Komisija sākotnējā novērtējumā nosaka, vai saskaņā ar 1. punktu saņemtais priekšlikuma projekts vai ārkārtas pasākuma projekts Komisijai būtu BBNJ sekretariātam jāiesniedz Savienības vārdā. Kamēr šāda sākotnējā

vārdā, dalībvalstis atturas no 1. punktā minētā priekšlikuma vai ārkārtas pasākuma iesniegšanas BBNJ sekretariātam.

novērtējuma vēl nav un tad, ja sākotnējā novērtējumā secināts, ka projekts būtu jāiesniedz Savienības vārdā, dalībvalstis atturas no 1. punktā minētā priekšlikuma vai ārkārtas pasākuma iesniegšanas BBNJ sekretariātam.

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Priekšlikumus par BBNJ nolīguma 19. pantā paredzētu teritorijai specifisku pārvaldības rīku, arī aizsargājamo jūras teritoriju, izveidi vai minētā nolīguma 24. panta 3. punktā paredzētu ārkārtas pasākumu formulē, pamatojoties uz labākajām pieejamajām zinātnes atziņām un zinātnisko informāciju un, ja tādas pieejamas, relevantām pirmiedzīvotāju tautu un vietējo kopienu pārmantotām zināšanām un ņemot vērā piesardzīgu pieeju un ekosistēmas pieeju.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Par šajā nodaļā minēto priekšlikumu izstrādi*** attiecīgā gadījumā ***notiek apspriešanās*** ar ieinteresētajām personām, to vidū valstīm un globālām, reģionālām, apakšreģionālām un nozariskām struktūrām, kā arī ar pilsonisko sabiedrību, zinātnieku aprindām, privāto sektoru, pirmiedzīvotāju tautām un vietējām kopienām.	2. ***Lai izstrādātu priekšlikumus, kā izklāstīts šajā daļā, dalībvalstis*** attiecīgā gadījumā ***sadarbojas un apspriežas*** ar ieinteresētajām personām, to vidū valstīm un globālām, reģionālām, apakšreģionālām un nozariskām struktūrām***, citstarp ar RZPO***, kā arī ar pilsonisko sabiedrību, zinātnieku aprindām, privāto sektoru, pirmiedzīvotāju tautām un vietējām kopienām.

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Dalībvalstis, izmantojot BBNJ koordinācijas mehānismu, dara pieejamu informāciju, kas saistīta ar teritorijai specifisku pārvaldības rīku, tostarp aizsargājamo jūras teritoriju, izveidi.

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis nodrošina, ka to jurisdikcijā vai kontrolē esošās darbības, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, tiek veiktas saskaņā ar Pušu konferences lēmumiem, kas pieņemti saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Lai atbalstītu to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu, dalībvalstis vajadzības gadījumā veicina pasākumu pieņemšanu attiecīgajos tiesību instrumentos un satvaros un attiecīgajās globālajās, reģionālajās, apakšreģionālajās un nozariskajās struktūrās, kuru dalībnieces tās ir.	2. Lai atbalstītu to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu, dalībvalstis ***un attiecīgā gadījumā Komisija*** vajadzības gadījumā veicina pasākumu pieņemšanu attiecīgajos tiesību instrumentos un satvaros un attiecīgajās globālajās, reģionālajās, apakšreģionālajās un nozariskajās struktūrās, kuru dalībnieces tās ir. ***Tās var piedalīties koordinācijā starp šīm struktūrām vai starp aizsargājamām teritorijām, ja tās ir***

savstarpēji saistītas.

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Dalībvalstis mudina trešās valstis, kas ir tiesīgas kļūt par BBNJ nolīguma pusēm – jo īpaši valstis, kuru darbības notiek vai kuru kuģi vai valstspiederīgie darbojas teritorijā, uz ko attiecas kāds teritorijai specifisks pārvaldības rīks, tostarp aizsargājama jūras teritorija –, pieņemt pasākumus, ar kuriem atbalsta Pušu konferences lēmumus un ieteikumus par teritorijai specifiskiem pārvaldības rīkiem, tostarp aizsargājamajām jūras teritorijām, kas izveidoti saskaņā ar BBNJ nolīgumu.

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Dalībvalstis, izmantojot BBNJ koordinācijas mehānismu, dara pieejamu informāciju, kas saistīta ar teritorijai specifisku pārvaldības rīku, tostarp aizsargājamo jūras teritoriju, īstenošanu.

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.c Komisija, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju, reizi divos

	gados iesniedz Eiropas Parlamentam ziņojumu par saskaņā ar šo direktīvu pieņemtajiem īstenošanas pasākumiem un par globālajām norisēm saistībā ar BBNJ nolīguma īstenošanu, ietverot informāciju par atbilstību, izpildes nodrošināšanu un zinātnisko uzraudzību.

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis nodrošina, ka sabiedrībai saskaņā ar 15. pantu, ievērojot Direktīvas 2001/42/EK 6. un 7. panta prasības, tiek dota iespēja piedalīties sagatavošanas darbā pie priekšlikumiem par teritorijai specifisku pārvaldības rīku, arī aizsargājamo jūras teritoriju, izveidi.	Dalībvalstis nodrošina, ka sabiedrībai saskaņā ar 15. pantu, ievērojot Direktīvas 2001/42/EK 6. un 7. panta prasības, tiek dota iespēja piedalīties sagatavošanas darbā pie priekšlikumiem par teritorijai specifisku pārvaldības rīku, arī aizsargājamo jūras teritoriju, izveidi. ***Dalībvalstis nodrošina, ka apspriešanās par priekšlikumiem, kas iesniegti saskaņā ar šīs direktīvas 17. pantu, ir iekļaujoša, pārredzama un atvērta visām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstīm un globālām, reģionālām, apakšreģionālām un nozariskām struktūrām, tostarp RZPO, kā arī pilsoniskajai sabiedrībai, zinātnieku aprindām, pirmiedzīvotājiem un vietējām kopienām.***

Grozījums Nr. 51

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentajām iestādēm, kas pilda šajā direktīvā noteiktos pienākumus, ir pietiekams skaits kvalificētu darbinieku un pietiekami finansiālie, tehniskie un	2. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentajām iestādēm, kas pilda šajā direktīvā noteiktos pienākumus, ir pietiekams skaits kvalificētu darbinieku un pietiekami finansiālie, tehniskie un

tehnoloģiskie resursi, lai tās varētu efektīvi pildīt savus uzdevumus.	tehnoloģiskie resursi, lai tās varētu efektīvi pildīt savus uzdevumus ***un vislabākajā veidā ievērot ES starptautiskās saistības***.

PIELIKUMS. PIENESUMA DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar Reglamenta I pielikuma 8. pantu atzinuma sagatavotāja apliecina, ka, gatavojot atzinumu, pirms tā pieņemšanas komitejā viņa savā atzinumā ir iekļāvusi pienesumu, kas ir par jautājumiem, kuri attiecas uz lietas priekšmetu, un kas saņemts no šādiem interešu pārstāvjiem, uz kuriem attiecas Iestāžu nolīgums par obligātu pārredzamības reģistru[1], vai no šādiem trešo valstu publisko iestāžu, tostarp to diplomātisko pārstāvniecību un vēstniecību, pārstāvjiem:

1. Interešu pārstāvji, uz kuriem attiecas Iestāžu nolīgums par obligātu pārredzamības reģistru
High Seas Alliance
2. Trešo valstu publisko iestāžu, tostarp to diplomātisko pārstāvniecību un vēstniecību, pārstāvji

Par šī saraksta sagatavošanu ir atbildīga vienīgi atzinuma sagatavotāja.

Ja fiziskas personas sarakstā ir identificētas ar vārdu, amatu vai ar abiem, atzinuma sagatavotāja apliecina, ka viņa ir iesniegusi attiecīgajām fiziskajām personām Eiropas Parlamenta paziņojumu par privātumu Nr. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), kurā ir izklāstīti nosacījumi, kas attiecas uz to personas datu apstrādi, un ar šādu apstrādi saistītās tiesības.

[1] Iestāžu nolīgums (2021. gada 20. maijs) starp Eiropas Parlamentu, Eiropas Savienības Padomi un Eiropas Komisiju par obligātu pārredzamības reģistru (OV L 207, 11.6.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).

ATZINUMU SNIEDZOŠĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA

Virsraksts	Jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas
Atsauces	COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD)
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	ENVI 7.7.2025
Atzinumu sniedza Datums, kad paziņoja plenārsēdē	PECH 7.7.2025
Atzinuma sagatavotājs(-a) Iecelšanas datums	Emma Fourreau 5.6.2025
Izskatīšana komitejā	4.9.2025
Pieņemšanas datums	16.10.2025
Galīgais balsojums	+: 22 –: 4 0: 0
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Thomas Bajada, Asger Christensen, Carmen Crespo Díaz, Siegbert Frank Droese, Emma Fourreau, Nora Junco García, Isabella Lövin, Giuseppe Lupo, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Bert-Jan Ruissen, Sander Smit, Emma Wiesner
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Carlo Ciccioli, Anna Maria Cisint, Marco Falcone, Luke Ming Flanagan, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo, Michal Wiezik
Reglamenta 216. panta 7. punktā minētie deputāti, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Paolo Borchia, Herbert Dorfmann, Camilla Laureti, Michele Picaro, Giusi Princi, Isabella Tovaglieri

ATZINUMU SNIEDZOŠĀS KOMITEJAS
GALĪGAIS ATKLĀTAIS BALSOJUMS

22	+
ECR	Carlo Ciccioli, Nora Junco García, Michele Picaro, Bert-Jan Ruissen
PPE	Carmen Crespo Díaz, Herbert Dorfmann, Marco Falcone, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Giusi Princi, Sander Smit
Renew	Asger Christensen, Emma Wiesner, Michal Wiezik
S&D	Thomas Bajada, Camilla Laureti, Giuseppe Lupo, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo
The Left	Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau
Verts/ALE	Isabella Lövin

4	-
ESN	Siegbert Frank Droese
PfE	Paolo Borchia, Anna Maria Cisint, Isabella Tovaglieri

0	0

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums:
+ : par
- : pret
0 : atturas